



SOCIETAT CATALANA DE BIOLOGIA
FILIAL DE L'INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

Carrer del Carme, 47
08001 Barcelona

Núm. 132

Abril 2000

QUÈ CAL SABER?

INTERNET

La gran expansió de la xarxa **Internet** ha originat una nova terminologia que, com en altres camps de la ciència i de la tecnologia, hom ha hagut d'adaptar a partir de l'anglès. A les pàgines de la Neoloteca del TERMCAT, que es poden consultar per Internet,¹ podeu trobar els nous termes aprovats relacionats amb aquest mitjà de comunicació.

Una de les eines d'Internet que ha esdevingut més popular és el **correu electrònic** (no *e-mail*, ni *email*), el qual permet disposar d'una **bústia electrònica** (no *mailbox*, ni *bussó*), on arriben els missatges enviats a la nostra **adreça electrònica** —abreujadament, **ale** (no *e-mail*).

Hom anomena **navegar** el fet d'accedir successivament, en una mateixa sessió, a diversos serveis, recursos o conjunts d'informació d'una xarxa, un sistema informàtic o una aplicació. Quan naveguem per Internet mitjançant l'**explorador** o **navegador** (no *browser*, ni *explorer*) podem dur-hi a terme moltes activitats (conversar amb altres persones, consultar informació, encarregar productes, comprar, etc). En molts **llocs web**² hi ha allotjats **programaris lliures** (no *programaris gratuïts*, ni *freeware*), és a dir, **programaris**³ (no *softwares*) que, tot i tenir els drets d'autor reservats, es distribueixen de manera gratuïta, i el **cibernauta**, **internauta** o **usuari d'Internet** pot **baixar** (no *download*, ni *descarregar*) lliurement al seu ordinador. També hi ha **programaris de prova** (no *programaris compartits*, ni *shareware*), és a dir, programaris que es distribueixen de manera gratuïta perquè els usuaris els puguin provar, amb el compromís de pagar a l'autor una quantitat de diners si, després d'un cert temps, decideixen continuar fent-ne ús; en aquest cas, el comprador en rep una altra versió, que és la definitiva. Finalment, hi ha els **programaris de domini públic**, que es distribueixen gratuïtament i no meriten drets d'autor.

Entre els joves internautes, la **tertúlia** o **xat** (no *chat*) és una activitat molt popular. Consisteix a mantenir una comunicació simultània amb diverses persones que es troben en el **ciberespai** (espai virtual on els internautes duen a terme les seves activitats). Atesa la dificultat de transmetre sentiments o gestos mitjançant un text escrit sovint molt ràpidament, en els xats i en els missatges de correu electrònic és freqüent l'ús de les **emoticones** (no *emoticons*, ni *smileys*). Són símbols gràfics construïts a partir de caràcters que poden teclejar-se fàcilment, i generalment representen un rostre humà amb diverses expressions que reflecteixen l'estat d'ànim de qui escriu; p. ex.: :-) indica alegria, i :- (indica tristesa.

1. Adreça del web del TERMCAT: <http://www.termcat.es>.
2. Vegeu el núm. 106 (maig 1997) de QUÈ CAL SABER?
3. Vegeu altres termes d'informàtica als núm. 68 (abril 1993) i 90 (novembre 1995) de QUÈ CAL SABER?